



CONSILIUL NAȚIONAL AL AUDIOVIZUALULUI

Autoritate publică autonomă

București, ROMÂNIA

Bd. Libertății nr.14, sector 5, cod 050706

Fax: (004)021-305.53.54 Tel./fax: (004)021-305.53.56

www.cna.ro

e-mail : cna@cna.ro

Decizia nr. 735 din 08.12.2015

Întrunit în ședință publică în ziua de 08 decembrie 2015, Consiliul Național al Audiovizualului a analizat raportul întocmit de Direcția Monitorizare, sesizarea înregistrată la CNA sub nr. 9188/19.10.2015, precum și punctul de vedere formulat de Comitetul Etic al RAC prin adresa nr. 278C/04.11.2015, înregistrată la CNA sub nr. 9188PDVP/16.11.2015 cu privire la spotul publicitar „Penny Market – Bunătăți de toamnă”, difuzat în luna octombrie 2015, în mai multe variante, de mai multe posturi de televiziune.

Redăm din raportul de monitorizare:

“În luna octombrie 2015 (conform Kantar Media), spotul publicitar pentru produsele Penny Market a fost difuzat în cinci variante de următoarele posturi de televiziune:

Variantele 1, 2 și 5: Acasă, Acasă Gold, Antena 3, Antena Stars, B1 TV, ETNO, Euforia, Național TV, Prima TV, Pro TV, România TV;

Varianta 3: Acasă, Acasă Gold, Pro TV;

Varianta 4: Acasă, Acasă Gold, Antena 3, Antena Stars, B1 TV, ETNO, Național TV, Prima TV, Pro TV, România TV.

În datele puse la dispoziție de KANTAR MEDIA, variantele spotului figurează sub următoarele denumiri: PENNY MARKET,BUNATATI DE TOAMNA-30 SEC; PENNY MARKET,BUNATATI DE TOAMNA-47 SEC; PENNY MARKET,BUNATATI DE TOAMNA,V.O. DREPTATE-47 SEC; PENNY MARKET, BUNATATI,ROSII,CAFEA JACOBS, 20.10-20 SEC; PENNY MARKET,BUNATATI,SMANTANA,PERE,13.10-20 SEC.

Referitor la aspectele reclamate de petent:

În toate variantele spotului publicitar pentru produsele Penny Market a fost utilizată ca fundal sonor o melodie interpretată de cântărețul Mihai Mărgineanu. Versurile melodiei au prezentat anumite modificări pentru fiecare variantă a spotului, astfel:

Varianta 1: Cum am învățat la școală, / Furnica de când se scoală, / Tot adună și muncește, / Pe greiere înnebunește. / Dar când vine socoteala / Iar un shopping, dă șmangleala. / Masa lor oricât de mică, / Tot depinde de furnică. / Furnica sărbătorește, / Ea-i deșteaptă, el greșește. / Când se prinde e tardiv, / Greierul e inventiv.

Sunteți greieri sau furnici, Bunătăți de toamnă, aici!

Varianta 2: Cum am învățat la școală, / Furnica de când se scoală, / Tot adună și muncește, / Pe greiere înnebunește. / Greierului nici că-i pasă / Îi place viața frumoasă / Dar dansează și se pare că vara sfârșit nu are. / Dar când vine socoteala / Iar un shopping, dă șmangleala. / Masa lor oricât de mică, / Tot depinde de furnică. / Furnica sărbătorește, / Ea-i deșteaptă, el greșește. / Când se prinde e tardiv, / Greierul e inventiv. / Furnicile spumegând mai au doar un singur gând: / **La Fontaine, fabula lui, să se ducă dracului!**

Sunteți greieri sau furnici, Bunătăți de toamnă, aici!

Varianta 3: Cum am învățat la școală, / Furnica de când se scoală, / Tot adună și muncește, / Pe greiere înnebunește. / Greierului nici că-i pasă / Îi place viața frumoasă / Dar dansează și se pare că vara sfârșit nu are. / Dar când vine socoteala / Iar un shopping, dă șmangleala. / Masa lor oricât de mică, / Tot depinde de furnică / Furnica sărbătorește, / Ea-i deșteaptă, el greșește. / Când se prinde e tardiv, / Greierul e inventiv. / Furnicile enervate știu că nu mai au dreptate. / La Fontaine, fabula ta, nu mai este ce era.

Sunteți greieri sau furnici, Bunătăți de toamnă, aici!

Variantele 4 și 5: Furnica sărbătorește, / Ea-i deșteaptă, el greșește. / Când se prinde e tardiv, / Greierul e inventiv.

Sunteți greieri sau furnici, Bunătăți de toamnă, aici!

Așadar, în variantele 2 și 3 ale spotului s-au identificat mențiunile cu privire la fabula „Greierele și furnica”: La Fontaine, fabula lui, să se ducă dracului! (var. 2), La Fontaine, fabula ta, nu mai este ce era (var. 3).”

În urma vizionării spoturilor și a analizării materialelor prezentate, membrii Consiliului au constatat că varianta a 2-a a spotului a fost difuzată cu încălcarea prevederilor art. 93 din Decizia nr. 220/2011 privind Codul de reglementare a conținutului audiovizual, cu modificările și completările ulterioare.

Conform dispozițiilor invocate: *„Comunicările comerciale audiovizuale trebuie să respecte, indiferent de formă și de durată, principiile de protecție a minorului, de informare corectă a publicului, de respectare a demnității umane, de asigurare a unei concurențe loiale.”*

Membrii Consiliului au constatat că, în varianta a 2-a a spotului, melodia interpretată de Mihai Mărgineanu se încheie astfel: *“La Fontaine, fabula lui, să se ducă dracului!”*, expresie cu caracter injurios.

Având în vedere că orice comunicare comercială audiovizuală trebuie să respecte, indiferent de formă și de durată, principiile de protecție a copiilor, membrii Consiliului au constatat că spotul a fost de natură să afecteze dezvoltarea morală a acestora.

Legislația audiovizuală protejează această categorie de public, astfel încât minorii să nu fie prejudiciați prin difuzarea programelor audiovizuale, implicit a publicității.

Pentru aceste considerente, cu respectarea prevederilor art. 15 din Legea audiovizualului nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare, Consiliul Național al Audiovizualului a decis intrarea în legalitate a spotului

publicitar "Penny Market – Bunătăți de toamnă" - varianta a 2-a, în sensul ca, în situația reluării difuzării, acesta să fie transmis cu respectarea prevederilor referitoare la publicitate din Decizia nr. 220/2011 privind Codul de reglementare a conținutului audiovizual, cu modificările și completările ulterioare.

PREȘEDINTE,

LAURA GEORGESCU

Întocmit,

Serviciul juridic și reglementări,

Șef serviciu,

Dumitru Ciobanu